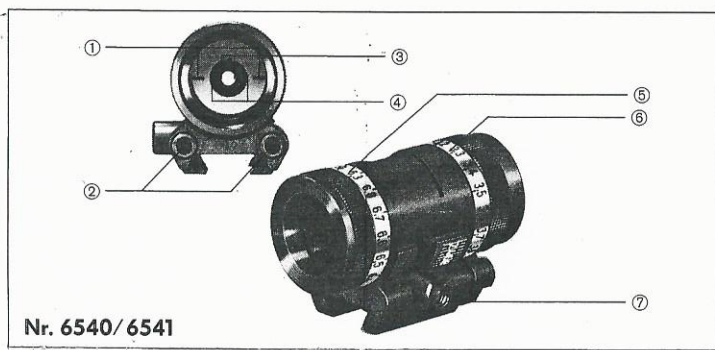




Die Meistermacher.

J.G.ANSCHÜTZ GmbH
Jagd- und Sportwaffenfabrik
Daimlerstraße 12
D-7900 Ulm/Donau
W.-Germany



Nr. 6540/6541

NEU! Stufenlos verstellbarer Iris-Ringkorntunnel mit Justierbalken

Der Iris-Ringkorntunnel Nr. 6540/41 (DBGM) vereint die Vorzüge mehrer Visierhilfen in einem einzigen kleinen, leichten Gerät:

- Korntunnel
 - Iris-Klarsicht-Ringkorn mit stufenlos verstellbarem Außen- und Innendurchmesser (unabhängig voneinander); mit Skalen
 - Justierbalken
 - Korntunnel schwenkbar mit Skala zum Ausgleich von Verkantungen
- Das Modell 6540 ist auf KK-Waffen abgestimmt und bietet verstellbare Lochdurchmesser (3) von 2,9–4,4 mm (Verstellung 6), sowie Ringdurchmesser (4) von 5,8–7,3 mm (Verstellung 5).
- Das Modell Nr. 6541 wurde für Luftgewehre entwickelt und bietet verstellbare Lochdurchmesser (3) von 4,3–5,8 mm (Verstellung 6) und Ringdurchmesser (4) von 7,2–8,7 mm (Verstellung 5).

Für alle Verstellfunktionen gibt es leicht ablesbare Skalen. Einmal ermittelte Verkantungswerte sowie Ring- und Lochdurchmesser können jederzeit wiederholt werden. Die Verstellung des Justierbalkens (1) erfolgt über den schwenkbaren Korntunnel, der im Korntunnelfuß (7) mittels zwei Innensechskantschrauben (2) arretiert wird. Ein entsprechender Schlüssel wird mitgeliefert.

Bitte beachten:

Der Außendurchmesser muß mindestens 2,7 mm über dem gewählten Innendurchmesser liegen.
Beispiel: 3,2 mm Innendurchmesser + 2,7 mm = 5,9 mm Außendurchmesser.

Dieses Gerät ist geeignet zur Aufnahme entweder unserer Libelle Nr. 6530 oder einer Linse der Zieloptik Nr. 6552/03 bzw. 6552/05 (aber niemals gleichzeitig), nicht jedoch für die Korntunnelverlängerung Nr. 6525-26.

NEW! Fully adjustable iris – aperture front sight with reticle

This iris aperture globe front sight No. 6540/41 combines the advantage of many different types of front sights into one compact and light weight unit:

- Globe front sight
- Iris transparent aperture with independently adjustable outer and inner diameter sighting rings and calibrated adjustment scales
- Sighting plane reticle
- Scaled adjustment ring to compensate for cant

Model 6540 is designed for small bore rifles. The inner sighting aperture (4) is fully adjustable from 2,9 mm to 4,4 mm diameter. The outer sighting aperture is fully adjustable from 5,8 mm to 7,3 mm diameter. Model 6541 is designed for air rifles. The inner sighting aperture (3) is fully adjustable from 4,3 mm to 5,8 mm diameter. The outer sighting aperture is fully adjustable from 7,2 mm to 8,7 mm diameter.

These adjustments are accomplished by calibrated exterior adjustment rings: No. 5 adjusts the outer aperture diameter, No. 6 adjusts the inner aperture diameter. All adjustments have easily readable scales. Once a correct setting has been determined one can easily reset the adjustments to this setting. The adjustment of the reticle (1) is made by loosening the allen screws (2) on the base and rotating the sight to the correct calibration (7) and retightening the allen screws again. An allen wrench is supplied with the sight.

Attention:

The outside diameter must exceed the inside diameter by at least 2,7 mm. Example: 3,2 mm inside diameter + 2,7 mm = 5,9 mm outside diameter.

Either our spirit level No. 6530 or one optical lens No. 6552/03 resp. 6552/05 will fit in this iris aperture globe front sight (however, never at the same time). Anti-glare front sight tubes No. 6525-26 will not fit.

NOUVEAU! Tunnel porte-guidons iris à trou, à réglage progressif, avec réticule

Le tunnel porte-guidons iris à trou No. 6540/41 réunit, en un seul instrument compact et léger, les avantages de plusieurs accessoires de visée.

- Tunnel porte-guidons
- Guidons iris transparent à trou, aux diamètres intérieur et extérieur réglables indépendamment l'un de l'autre, avec graduations.
- Réticule
- Tunnel porte-guidons orientable avec graduation, permettant de compenser l'inclinaison de l'arme

Le modèle 6540 a été mis au point pour les armes de petit calibre. Le diamètre intérieur du guidon à trou (4) se règle de 2,9 à 4,4 mm (bague de réglage 6). Son diamètre extérieur se règle de 5,8 à 7,3 mm (bague de réglage 5).

Le modèle No. 6541 est destiné aux carabines à air. Le diamètre intérieur du guidon trou (3) se règle de 4,3 à 5,8 mm (bague de réglage 6) et le diamètre extérieur (4) va de 7,2 à 8,7 mm (bague de réglage 5). Des graduations très lisibles correspondent à tous les réglages. Une fois que l'inclinaison et les diamètres du guidon ont été relevés, il est facile d'y revenir par la suite. Pour régler le réticule (1) il suffit de desserrer les deux vis Allen (2) à la base du tunnel et de faire pivoter ce dernier sur la graduation (7) désirée. Une clé Allen est livrée avec l'appareil.

Attention:

Le diamètre extérieur doit être au moins de 2,7 mm au-dessus du diamètre inférieur choisi.

Exemple: 3,2 mm de diamètre inférieur + 2,7 mm = 5,9 mm de diamètre extérieur.

Ce guidon iris permet d'adapter notre niveau à bulle No. 6530 ou nos lentilles optiques No. 6552/03 ou 6552/05 (mais jamais simultanément) – par contre, il est impossible d'adapter notre tube rallonge No. 6525-26.



Die Meistermacher.

J.G.ANSCHÜTZ GmbH
Jagd- und Sportwaffenfabrik
Daimlerstraße 12
D-7900 Ulm/Donau
Western Germany

Nr. 6840/6841

NEU! Iris-Ringkorntunnel Nr. 6840/6841 (f. Mod.1907 – 1913 und 2001)

Patent angemeldet

Es vereinigt mehrere Vorzüge:

- Korntunnel
- Iris-Klarsicht-Ringkorn mit stufenlos verstellbarem Außen- und Innendurchmesser (unabhängig voneinander); mit Skalen
- Justierbalken, abnehmbar
- Korntunnel schwenkbar mit Skala zum Ausgleich von Verkantungen
- Bessere Zielbildfassung durch größeren Rundumblick
- Anschließ von
 - Zielbild-Libelle Nr. 6830
 - Zieloptik Nr. 6552-03 oder 6552-05
 von der Mündungsseite her über zentralen Schraubanschluß

Das Modell 6840 ist auf KK-Waffen abgestimmt und bietet verstellbare Lochdurchmesser (3) von 2,9–4,4 mm (Verstellung 6), sowie Ringdurchmesser (4) von 5,8–7,3 mm (Verstellung 5).

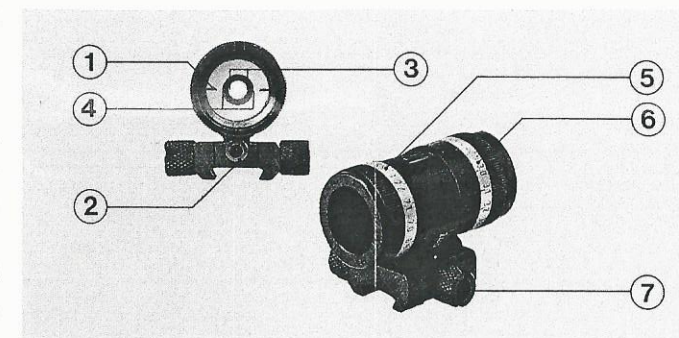
Das Modell Nr. 6841 wurde für Luftgewehre entwickelt und bietet verstellbare Lochdurchmesser (3) von 4,3–5,8 mm (Verstellung 6) und Ringdurchmesser (4) von 7,2–8,7 mm (Verstellung 5).

Für alle Verstellfunktionen gibt es leicht ablesbare Skalen. Einmal ermittelte Verkantungswerte sowie Ring- und Lochdurchmesser können jederzeit wiederholt werden.

Die Verstellung des Justierbalkens (1) erfolgt über den schwenkbaren Korntunnel, der im Korntunnelfuß (7) mittels einer Innensechskantschraube (2) arretiert wird. Ein entsprechender Schlüssel wird mitgeliefert.

Bitte beachten:

Der Außendurchmesser muß mindestens 2,7 mm über dem gewählten Innendurchmesser liegen.
Beispiel: 3,2 mm Innendurchmesser + 2,7 mm = 5,9 mm Außendurchmesser.



NEW! Iris-aperture front sight No. 6840/6841 (for models 1907 – 1913 and 2001)

This sight combines the following advantages:

- Globe front sight
- Iris transparent aperture with independently adjustable outer and inner diameter sighting rings and calibrated adjustment scales
- Cant indicators, removable
- Cant indicator is calibrated for easy adjustment to compensate for the cant
- The sight is mounted on a narrow pedestal for a cleaner and more precise sight picture
- Spirit level 6830 and/or optical lens 6552-03 or 6552-05 may be added to the forward end by screwing on.

Model 6840 is designed for small bore rifles. The inner sighting aperture (4) is fully adjustable from 2,9 mm to 4,4 mm diameter. The outer sighting aperture is fully adjustable from 5,8 mm to 7,3 mm diameter.

Model 6841 is designed for air rifles. The inner sighting aperture (3) is fully adjustable from 4,3 mm to 5,8 mm diameter. The outer sighting aperture is fully adjustable from 7,2 mm to 8,7 mm diameter.

These adjustments are accomplished by calibrated exterior adjustment rings: No. 5 adjusts the outer aperture diameter, No. 6 adjusts the inner aperture diameter. All adjustments have easily readable scales.

Once a correct setting has been determined one can easily reset the adjustments to this setting. The adjustment of the reticle (1) is made by loosening the allen screw (2) on the base and rotating the sight to the correct calibration (7) and retightening the allen screws again. An allen wrench is supplied with the sight.

Attention:

The outside diameter must exceed the inside diameter by at least 2,7 mm. Example: 3,2 mm inside diameter + 2,7 mm = 5,9 mm outside diameter.

NOUVEAU! Tunnel porte-guidons iris à trou No. 6840/6841 (pour mod. 1907 – 1913 et 2001)

Comporte plusieurs avantages:

- Tunnel à guidons
- Guidon iris transparent, à trou, aux diamètres intérieur et extérieur réglables progressivement (indépendamment l'un de l'autre), avec graduations
- Réticule amovible
- Tunnel à guidons orientable avec graduations, pour compenser l'inclinaison de l'arme
- Une meilleure image de la cible, grâce au champ visuel élargi
- Possibilité de montage
 - du niveau de visée No. 6830
 - de l'optique de visée No. 6552-03 ou 6552-05
 en procédant par l'avant, sur le fixation centrale visée.

Le modèle 6840 a été mis au point pour les armes de petit calibre. Le diamètre intérieur du guidon à trou (4) se règle de 2,9 à 4,4 mm (bague de réglage 6). Son diamètre extérieur se règle de 5,8 à 7,3 mm (bague de réglage 5).

Le modèle No. 6841 est destiné aux carabines à air. Le diamètre intérieur du guidon trou (3) se règle de 4,3 à 5,8 mm (bague de réglage 6) et le diamètre extérieur (4) va de 7,2 à 8,7 mm (bague de réglage 5).

Des graduations très lisibles correspondent à tous les réglages. Une fois que l'inclinaison et les diamètres du guidon ont été relevés, il est facile d'y revenir par la suite.

Pour régler le réticule (1) il suffit de desserrer la vis Allen (2) à la base du tunnel et de faire pivoter ce dernier sur la graduation (7) désirée. Une clé Allen est livrée avec l'appareil.

Attention:

Le diamètre extérieur doit être au moins de 2,7 mm au-dessus du diamètre intérieur choisi.
Exemple: 3,2 mm de diamètre intérieur + 2,7 mm = 5,9 mm de diamètre extérieur.